

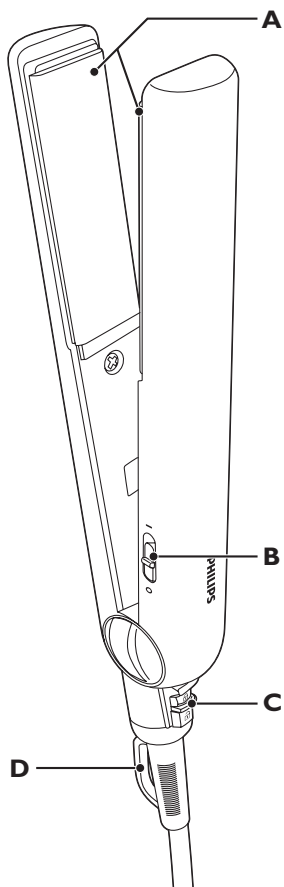
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8300/00



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	11
DEUTSCH	15
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	20
ESPAÑOL	25
SUOMI	30
FRANÇAIS	34
ITALIANO	39
NEDERLANDS	44
NORSK	49
PORTUGUÊS	53
SVENSKA	58
TÜRKÇE	63

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

The new Philips Simply SalonStraight has everything you need to get the long-lasting straight results you want. The ceramic-coated plates ensure ultra-smooth gliding through the hair, allowing you to style at high temperatures in a quick and caring way.

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Ceramic-coated plates
- B** On/off switch
- C** Lock-system
- D** Hanging loop

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision

or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and from flammable items. Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the straightening plates clean and free of dust and dirt.
- If you use styling products, always clean the appliance and plates after they have cooled down to avoid damage to the straightening plates.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- Do not use the appliance for any other purpose than straightening human hair.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Straightening your hair

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care. As with all straighteners that reach salon high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair.

If you use the straightener incorrectly, you could overheat your hair or even burn it. Always follow the steps below:

- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Set the on/off switch to 'on' (Fig. 3).
- 3** Pull the lock downwards to unlock the appliance if it is locked (Fig. 4).

Tip: If you lock the plates with the closing lock, the straightener heats up more quickly.

- 4** Let the appliance heat up for at least 60 seconds.
- 5** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 5)

Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

Note: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first. Then straighten the top area.

- 6** Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance firmly together.

- 7 Slide the straightener down the length of the hair in a few seconds, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 6).
- 8 Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 9 Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3 Use the easy-lock system to lock the straightening plates together before you store the appliance (Fig. 4).
- 4 You can store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips!

Det nye Philips Simply SalonStraight giver et glat resultat, der holder. Pladerne, som er belagt med keramisk materiale, glider hurtigt gennem håret, og du kan derfor hurtigt og nænsomt style håret ved høje temperaturer.

For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Keramisk belagte plader
- B** On/off-kontakt (tænd/sluk)
- C** Låsesystem
- D** Ophængningskrog

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket (fig. 2).

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet

12 DANSK

vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold apparatet væk fra overflader, der ikke er varmebestandige og fra brandbare genstande. Dæk aldrig apparatet til med f.eks. håndklæder eller tøj, når det er varmt.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når strømmen er tilsluttet.

Forsigtig

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Glattepladerne og de omgivende plastikdele bliver hurtigt meget varme. Undgå, at huden kommer i kontakt med apparatets varme overflader.
- Brug kun apparatet i tørt hår.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Brug kun pladerne i håret nogle få sekunder ad gangen, da håret ellers kan tage skade.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Hold glattepladerne rene og fri for støv og snavs.
- Hvis du bruger styling-produkter, skal du altid rense apparatet og pladerne, efter de er afkølet, for at undgå at beskadige glattepladerne.
- Pladerne har en keramisk belægning, som med tiden langsomt slides af. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan farven smitte af på glattepladerne.
- Anvend kun apparatet til at glatte menneskehår.
- Maksimumtemperaturen nås lige efter opvarmningen. Den faktiske temperatur under brug kan være lidt lavere.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med

instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Sådan bruges apparatet

Udglatning af håret

Et fladjern er et kraftfuldt styling-værktøj og skal derfor altid anvendes med forsigtighed. Som med alle fladjern, der når en høj temperatur, bør du ikke bruge apparatet for tit, da det kan beskadige håret.

Hvis du ikke bruger fladjernet korrekt, risikerer du, at overophede håret eller endda brænde det. Følg altid nedenstående trin:

- 1** Sæt stikket i en stikkontakt.
- 2** Sæt on/off-kontakten på 'on' (fig. 3).
- 3** Træk låsen nedad for at låse apparatet op (fig. 4).

Tip: Hvis du låser pladerne med låsefunktionen, opvarmes fladjernet hurtigere.

- 4** Lad apparatet varme op i mindst 60 sekunder.

5 Red eller børst håret godt igennem, så det ikke er filtret. (fig. 5)
Opdel håret i sektioner med en kam. Sørg for, at der ikke er for meget hår i hver sektion.

Bemærk: Det anbefales at starte med håret i sider og nakke. Glat det øverste til sidst.

- 6** Tag fat om en hårlok - ikke bredere end 5 cm - placér den mellem glattepladerne, og pres håndtagene helt sammen.
- 7** Træk fladjernet igennem hele hårets længde fra rod til spids på få sekunder uden ophold for at undgå overophedning (fig. 6).
- 8** Gentag processen efter 20 sekunder, indtil du har opnået det ønskede resultat.
- 9** Lad håret køle af. Vent med at rede eller børste det, indtil det er helt afkølet, da du ellers risikerer at ødelægge den opnåede effekt.

Rengøring

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

- 1 Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.
- 3 Rengør apparatet med en fugtig klud.

Opbevaring

Rul aldrig ledningen rundt om apparatet.

- 1 Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Lad fladjernet køle af på et varmebestandigt underlag, inden det lægges væk.
- 3 Brug låsesystemet til at låse glattepladerne sammen, inden du lægger apparatet væk (fig. 4).
- 4 Apparatet kan opbevares ved at hænge det i ophængningskroge.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 7).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Der neue Philips Simply SalonStraight bietet alles, was Sie für ein lang anhaltendes glattes Styling benötigen. Die Keramikplatten gewährleisten eine ausgezeichnete Gleitfähigkeit, sodass Sie bei hohen Temperaturen schnell und schonend professionelle Ergebnisse erzielen. Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Platten mit Keramikbeschichtung
- B** Ein-/Ausschalter
- C** Verschlussystem
- D** Aufhängeöse

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet (Abb. 2).

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.

16 DEUTSCH

- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät fern von nicht hitzebeständigen Oberflächen und leicht entzündbaren Gegenständen. Decken Sie es nicht ab (z. B. mit einem Handtuch), solange es heiß ist.
- Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Achtung

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Glätterplatten und Kunststoffteile um die Platten werden sehr schnell sehr heiß. Vermeiden Sie daher direkten Hautkontakt mit den heißen Flächen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Lassen Sie die Platten jeweils nicht länger als ein paar Sekunden im Haar, da Sie Ihr Haar andernfalls beschädigen könnten.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Halten Sie die Glätterplatten sauber und frei von Schmutz und Staub.
- Reinigen Sie nach der Verwendung von Styling-Produkten immer das Gerät und die Platten, nachdem diese abgekühlt sind. Auf diese Weise können Sie Schäden an den Glätterplatten vermeiden.
- Die Platten haben eine Keramikbeschichtung, die sich im Laufe der Zeit abnutzt. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktion des Geräts.
- Bei Anwendung in getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Glätterplatten verfärben.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Die Höchsttemperatur wird direkt nach dem Aufheizen erreicht. Die tatsächliche Temperatur während des Gebrauchs kann aber niedriger sein.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Das Gerät benutzen

Das Haar glätten

Haarglätter sind leistungsstarke Stylinggeräte und sollten stets mit Vorsicht verwendet werden. Wie für alle Haarglätter, die hohe Temperaturen erreichen, gilt auch für dieses Gerät: Benutzen Sie es nicht zu häufig, um Haarschäden zu vermeiden.

Bei unsachgemäßer Verwendung des Haarglätters besteht die Gefahr, dass Ihr Haar austrocknet oder sogar verbrennt. Befolgen Sie stets die nachfolgenden Schritte:

- 1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2** Schalten Sie das Gerät ein (Ein-/Ausschalter in Position "On" (Ein)) (Abb. 3).
- 3** Ziehen Sie den Verschluss nach unten, um ggf. die Gerätesperre aufzuheben (Abb. 4).

Tipp: Wird das Gerät im verriegelten Zustand aufgeheizt, verkürzt sich die Aufheizzeit.

- 4** Lassen Sie das Gerät mindestens 60 Sekunden lang aufheizen.
- 5** Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, damit es glatt und locker fällt. (Abb. 5)

18 DEUTSCH

Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm in Strähnen. Erfassen Sie dabei nicht zu viel Haar in einer Strähne.

Hinweis: Am besten teilen Sie zuerst das Haar oben auf dem Kopf ab und glätten das Haar darunter. Glätten Sie anschließend die oberen Haarpartien.

- 6 Nehmen Sie eine höchstens 5 cm breite Haarsträhne, legen Sie sie zwischen die Platten, und drücken Sie die Griffe fest zusammen.
- 7 Führen Sie das Gerät innerhalb weniger Sekunden ohne Unterbrechung vom Ansatz bis zu den Spitzen, um das Haar vor Überhitzung zu schützen (Abb. 6).
- 8 Wiederholen Sie diesen Vorgang nach 20 Sekunden, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.
- 9 Lassen Sie Ihr Haar abkühlen, bevor Sie es kämmen oder bürsten, um den soeben erzielten Effekt zu erhalten.

Reinigung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 1 Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1 Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage abkühlen, bevor Sie es weglegen.

- 3 Verriegeln Sie die Glätter-Platten mithilfe des Easy-Lock-Systems miteinander, bevor Sie das Gerät wegräumen (Abb. 4).
- 4 Sie können das Gerät auch an der Aufhängeöse aufhängen.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 7).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website www.philips.com, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!
 Η νέα συσκευή Simply SalonStraight της Philips σας παρέχει όλα όσα χρειάζεστε για ίσιωμα που διαρκεί. Οι πλάκες με κεραμική επίστρωση εξασφαλίζουν ιδιαίτερα απαλή ολίσθηση ανάμεσα στα μαλλιά σας, δίνοντας σας τη δυνατότητα να τα φορμάρετε σε υψηλές θερμοκρασίες γρήγορα και με ασφάλεια.

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Πλάκες με κεραμική επίστρωση
- B** Διακόπτης on/off
- C** Σύστημα κλειδώματος
- D** Γαντζάκι για κρέμασμα

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (Εικ. 2).

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.

- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από μη αντιθερμικές επιφάνειες και εύφλεκτα αντικείμενα. Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή κάλυμμα) όταν είναι ζεστή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

Προσοχή

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Οι πλάκες ισώματος και τα πλαστικά μέρη κοντά στις πλάκες φτάνουν σε υψηλή θερμοκρασία γρήγορα. Αποφύγετε την επαφή των ζεστών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Μην αφήνετε τις πλάκες στα μαλλιά σας για περισσότερο από λίγα δευτερόλεπτα τη φορά καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα μαλλιά σας.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.

- Διατηρείτε τις πλάκες ισιώματος καθαρές και χωρίς σκόνη ή βρομιά.
- Εάν χρησιμοποιείτε προϊόντα φορμαρίσματος, να καθαρίζετε πάντα τη συσκευή και τις πλάκες αφού κρυώσουν για να αποφύγετε βλάβη στις πλάκες ισιώματος.
- Οι πλάκες διαθέτουν κεραμική επίστρωση. Η επίστρωση αυτή φθείρεται με το πέρασμα του χρόνου. Αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βαμμένα μαλλιά, οι πλάκες ισιώματος ενδέχεται να αποκτήσουν κηλίδες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από ίσιωμα ανθρώπινων τριχών.
- Η μέγιστη θερμοκρασία επιτυγχάνεται αμέσως μετά τη θέρμανση. Η πραγματική θερμοκρασία κατά τη χρήση ενδέχεται να είναι μικρότερη.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Χρήση της συσκευής

Ίσιωμα των μαλλιών σας

Οι ισιωτές μαλλιών είναι ισχυρά εργαλεία φορμαρίσματος και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με προσοχή. Όπως με όλους τους ισιωτές μαλλιών που φτάνουν σε επαγγελματικά υψηλές θερμοκρασίες, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συχνά για να αποφύγετε τη φθορά των μαλλιών.

Εάν χρησιμοποιείτε τον ισιωτή μαλλιών εσφαλμένα, μπορεί να προκαλέσετε υπερθέρμανση ή ακόμη και να κάψετε τα μαλλιά σας. Ακολουθείτε πάντα τα παρακάτω βήματα :

1 Συνδέστε το φισ στην πρίζα.

- 2** Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'on' (Εικ. 3).
- 3** Εάν η συσκευή είναι κλειδωμένη, τραβήξτε το κλείδωμα προς τα κάτω για να την ξεκλειδώσετε (Εικ. 4).

Συμβουλή: Εάν κλειδώσετε τις πλάκες με το κλείδωμα πλακών, ο ισιωτής μαλλιών θερμαίνεται πιο γρήγορα.

- 4** Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί για τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτα.

- 5** Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας για να τα ξεμπλέξετε. (Εικ. 5)

Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να χωρίσετε τα μαλλιά σε τούφες. Μην κάνετε πολύ χοντρές τις τούφες.

Σημείωση: Είναι προτιμότερο να διαχωρίσετε τη στεφάνη του κεφαλιού και να ισιώσετε πρώτα τα μαλλιά που βρίσκονται από κάτω. Στη συνέχεια, ισιώστε τα μαλλιά της στεφάνης.

- 6** Πάρτε μια τούφα όχι φαρδύτερη από 5 εκ. Τοποθετήστε τη ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος και πιέστε σταθερά τις λαβές της συσκευής.
- 7** Κυλήστε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών για λίγα δευτερόλεπτα, από τη ρίζα έως τις άκρες, χωρίς διακοπή, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση (Εικ. 6).
- 8** Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μετά από 20 δευτερόλεπτα μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
- 9** Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυώσουν. Μην τα χτενίσετε ή τα βουρτσίσετε αν δεν έχουν κρυώσει, διότι αυτό μπορεί να καταστρέψει το στυλ που μόλις δημιουργήσατε.

Καθαρισμός

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.

3 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε αντιθερμική επιφάνεια πριν την αποθηκεύσετε.

3 Χρησιμοποιήστε το σύστημα εύκολου κλειδώματος 'easy-lock' για να κλειδώσετε τις πλάκες ισιώματος μεταξύ τους πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή (Εικ. 4).

4 Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας την από το γαντζάκι για κρέμασμα.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 7).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. La nueva plancha para el pelo Simply SalonStraight de Philips dispone de todo lo que usted necesita para obtener el alisado duradero que usted desea. Las placas con revestimiento cerámico garantizan su suave deslizamiento por el pelo, permitiéndole alisarlo a altas temperaturas de forma rápida y suave.

Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- A** Placas con revestimiento cerámico
- B** Interruptor de encendido/apagado
- C** Sistema de bloqueo
- D** Anilla para colgar

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado (fig. 2).

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y de objetos inflamables. Nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico cercanas a las placas se calientan mucho rápidamente. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No deje las placas en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podrían dañarlo.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo o suciedad.
- Si utiliza productos para moldear el pelo, limpie siempre el aparato y las placas cuando se hayan enfriado para evitar que se dañen las placas alisadoras.
- Las placas tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, lo cual no influye en el rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, las placas alisadoras pueden mancharse.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a alisar el cabello humano.

- La máxima temperatura se alcanza justo después del proceso de calentamiento. La temperatura real durante el uso puede bajar.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

Alisado del cabello

Las planchas para el pelo son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución. Al igual que con todas las planchas que alcanzan altas temperaturas como en la peluquería, no utilice este aparato con frecuencia para evitar dañar el cabello.

Si utiliza la plancha de forma incorrecta, podría calentar en exceso el cabello o incluso quemarlo. Siga siempre los pasos indicados a continuación:

- 1** Enchufe el aparato a la red.
- 2** Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido (fig. 3).
- 3** Si el aparato está bloqueado, tire del bloqueo hacia abajo para desbloquearlo (fig. 4).

Consejo: Si bloquea las placas con el mecanismo de bloqueo, la plancha para el pelo se calienta más rápidamente.

- 4** Deje que el aparato se caliente durante al menos 60 segundos.
- 5** Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave. (fig. 5) Utilice un peine para dividir el cabello en mechones. No ponga demasiado cabello en un mechón.

Nota: es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el cabello de la parte inferior. A continuación, alise la parte superior.

- 6** Tome un mechón que no sea más ancho de 5 cm. Colóquelo entre las placas alisadoras y junte firmemente los mangos del aparato.
- 7** Deslice la plancha a lo largo del cabello durante unos pocos segundos, desde la raíz hasta las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 6).
- 8** Repita este proceso después de 20 segundos hasta conseguir el aspecto deseado.
- 9** Deje que su cabello se enfríe. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.

Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- 1** Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2** Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3** Limpie el aparato con un paño húmedo.

Almacenamiento

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1** Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2** Deje enfriar el aparato sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.
- 3** Active el sistema de bloqueo fácil para mantener las placas alisadoras unidas antes de guardar el aparato (fig. 4).
- 4** Puede guardar el aparato colgándolo por la anilla.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 7).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, dirjase a su distribuidor local Philips.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Uudella Philips Simply SalonStraight -suoristajalla saat pitkäkestoisen suoran kampauksen. Keraamisesti pinnoitetut suoristuslevyt liukuvat sametinpehmeästi hiusten läpi, joten hiusten muotoileminen korkeallakin lämpötilalla onnistuu nopeasti ja hellävaraisesti.

Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Suoristuslevyt, keraaminen pinnoite
- B** Käynnistyskytkin
- C** Lukitusjärjestelmä
- D** Ripustuslenkki

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu (Kuva 2).

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole

kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.

- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä laite erossa lämpöä kestävämmistä pinnoista ja helposti syttyvistä materiaaleista. Älä koskaan peitä kuumaa laitetta (esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella).
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on liitetty pistorasiaan.

Varoitus

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Suoristuslevyt ja niiden lähellä olevat muoviosat lämpenevät nopeasti. Varo, etteivät laitteen kuumat pinnat tule kosketuksiin ihosi kanssa.
- Käsittele laitteella vain kuivia hiuksia.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Älä anna levyjen koskettaa hiuksiasi enempää kuin muutaman sekunnin kerrallaan, jotta hiuksesi eivät vahingoitu.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Pidä suoristuslevyt puhtaina ja pölyttöminä.
- Jos käytät muotoilutuotteita, puhdista laite ja levyt aina niiden jäähdytyä, etteivät suoristuslevyt vahingoitu.
- Suoristuslevyissä on keraaminen pinnoite, joka kuluu hitaasti käytössä. Kuluminen ei vaikuta laitteen tehoon.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, suoristuslevyt saattavat värjäytyä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin ihmisten hiusten suoristamiseen.
- Enimmäislämpötila saavutetaan heti lämmittämisen jälkeen. Varsinainen lämpötila käytön aikana voi olla matalampi.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttö

Hiusten suoristaminen

Hiustensuoristin on tehokas muotoiluväline, ja sitä on aina syytä käyttää varovasti. Älä käytä säännöllisesti tätä laitetta tai mitään muuta hiustensuoristinta, jonka lämpötila nousee kampaamoissa käytettävälle tasolle, jotta hiukset eivät vahingoittuisi.

Jos käytät laitetta väärin, hiuksesi saattavat palaa. Noudata aina seuraavia ohjeita:

- 1** Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 2** Aseta virtakytkin asentoon ON (Kuva 3).
- 3** Poista laitteen lukitus vetämällä lukkoa alaspäin (Kuva 4).

Vinkki: Jos lukitset levyt lukitsimen avulla, suoristin lämpenee nopeammin.

- 4** Anna laitteen lämmetä vähintään 60 sekunnin ajan.
- 5** Kampaa tai harjaa hiukset selviksi ja sileiksi. (Kuva 5)
Jaa hiukset kammalla osiin. Älä ota yhteen osaan liikaa hiuksia.

Huomautus: kannattaa ensin nostaa pääläeltä hiukset ylös ja aloittaa suoristaminen alahiuksista. Suorista sen jälkeen päällimmäiset hiukset.

- 6** Käsittele kerrallaan enintään 5 cm:n leveydeltä hiuksia. Aseta hiukset suoristuslevyjien väliin ja purista laitteen kädensijat tiukasti yhteen.
- 7** Vedä suoristin hiusten juurista latvoihin asti yhtäjaksoisesti, niin etteivät hiukset kuumene liikaa (Kuva 6).
- 8** Toista toimenpide 20 sekunnin välein, kunnes haluttu lopputulos on saatu.
- 9** Anna hiusten jäähtyä. Älä kampaa tai harjaa hiuksia, ennen kuin ne ovat jäähtyneet, muuten voit pilata juuri luomasi hiustyylin.

Puhdistaminen

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.

- 1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja ettei se ole kytkettynä virtalähteeseen.
- 2 Anna laitteen jäähtyä kokonaan lämmönkestävällä alustalla.
- 3 Puhdista laite kostealla liinalla.

Säilytys

Älä koskaan kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

- 1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja ettei se ole kytkettynä virtalähteeseen.
- 2 Anna laitteen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla ennen säilytykseen laittamista.
- 3 Lukitse suoristuslevyt yhteen pikalukitsimella ennen laitteen säilytykseen asettamista (Kuva 4).
- 4 Voit säilyttää laitetta ripustamalla sen ripustuslenkistä.

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 7).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Le nouveau Simply SalonStraight de Philips est doté de toutes les qualités nécessaires pour offrir un lissage longue durée. Ses plaques en céramique assurent une glisse optimale sur les cheveux, vous permettant de réaliser des coiffures à haute température, d'une manière rapide et douce. Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Plaques en céramique
- B** Bouton on/off
- C** Système de verrouillage
- D** Crochet de suspension

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint (fig. 2).

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur; ne le laissez pas à proximité d'objets inflammables et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Les plaques lissantes et les éléments en plastique environnants sont portés rapidement à haute température. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Ne laissez pas les plaques plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Les plaques lissantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières ou de saletés.
- Si vous utilisez des produits coiffants, attendez toujours que l'appareil et les plaques aient refroidi avant de les nettoyer pour éviter d'endommager les plaques lissantes.
- Le revêtement en céramique des plaques présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques lissantes se tachent.

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que le lissage de cheveux.
- La température maximale est atteinte juste après l'opération de chauffe. La température effective peut diminuer au cours de l'utilisation.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Lissage des cheveux

Le lisseur est un appareil puissant et doit dès lors s'utiliser avec précaution. Comme tout appareil professionnel atteignant des températures élevées, il est conseillé de ne pas l'utiliser trop souvent pour éviter d'abîmer le cheveu.

Un lisseur mal utilisé peut surchauffer le cheveu, voire le brûler. Suivez toujours les étapes ci-dessous :

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Réglez le bouton marche/arrêt sur On (Marche) (fig. 3).
- 3** Tirez sur le verrou vers le bas pour l'ouvrir et déverrouiller l'appareil si nécessaire (fig. 4).

Conseil : Si vous verrouillez les plaques à l'aide du système de verrouillage prévu à cet effet, le lisseur chauffe plus rapidement.

- 4** Laissez l'appareil chauffer pendant au moins 60 secondes.
- 5** Démêlez vos cheveux au peigne ou à la brosse. (fig. 5)
Divisez-les en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.

Remarque : Commencez par lisser les mèches de la nuque et des côtés, puis remontez vers le sommet du crâne.

- 6 Prenez une mèche de maximum 5 cm de large. Placez-la entre les plaques lissantes et pressez fermement les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.
- 7 Faites glisser l'appareil en quelques secondes sur toute la longueur du cheveu, de la racine à la pointe. Ne vous arrêtez pas, pour éviter de surchauffer les cheveux (fig. 6).
- 8 Répétez ce geste après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.
- 9 Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.

Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface qui résiste à la chaleur avant de le ranger.
- 3 À l'aide du système de verrouillage simple, verrouillez les plaques lissantes ensemble avant de ranger l'appareil (fig. 4).
- 4 Vous pouvez ranger l'appareil en l'accrochant par son crochet de suspension.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips!

La nuova piastra Philips Simply SalonStraight contiene ciò di cui avete bisogno per ottenere capelli perfettamente lisci e un'acconciatura duratura. Le piastre rivestite in ceramica scorrono perfettamente sui capelli, consentendovi di ottenere uno styling perfetto, ad alte temperature, velocemente e senza danneggiare i capelli.

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Piastre rivestite di ceramica
- B** Interruttore accensione/spengimento
- C** Sistema di blocco
- D** Gancio

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento (fig. 2).

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori

specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio lontano dalle superfici termosensibili e da materiali infiammabili. Non copritelo, ad esempio con asciugamani o indumenti, se ancora caldo.
- Non lasciate mai incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla presa di corrente.

Attenzione

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Le piastre e le parti in plastica in prossimità delle piastre raggiungono velocemente temperature elevate. Evitate il contatto delle superfici surriscaldate con la pelle.
- Usate l'apparecchio esclusivamente sui capelli asciutti.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Utilizzate le piastre per pochi secondi alla volta per evitare di danneggiare i capelli.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Mantenete le piastre pulite e senza residui di polvere o sporizia.
- Se utilizzate dei prodotti per l'acconciatura, pulite sempre l'apparecchio e le piastre quando queste sono fredde per evitare danni.
- Le piastre sono dotate di un rivestimento in ceramica che si consuma lentamente con il passare del tempo: questo fenomeno non compromette in alcun modo le prestazioni dell'apparecchio.

- Se utilizzate l'apparecchio per lo styling di capelli trattati con tinture, le piastre potrebbero macchiarsi.
- Non utilizzate l'apparecchio per alcun altro scopo che non sia legato alla stiratura dei capelli.
- La temperatura massima viene raggiunta al termine del riscaldamento. La temperatura effettiva durante l'utilizzo potrebbe essere inferiore.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Come stirare i capelli

Le piastre per capelli sono strumenti molto potenti e devono essere utilizzate con la massima cautela. Come per tutte le piastre per capelli in grado di raggiungere temperature molto elevate, non utilizzare frequentemente l'apparecchio per evitare di danneggiare i capelli. In caso di utilizzo non appropriato, i capelli potrebbero surriscaldarsi e persino bruciarsi. Seguite sempre le istruzioni riportate di seguito:

- 1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 2** Impostate l'interruttore on/off su "on" (fig. 3).
- 3** Se l'apparecchio è bloccato, spingete il blocco verso il basso per sbloccarlo (fig. 4).

Consiglio Se chiudete le piastre con il sistema di blocco, l'apparecchio si scalda più velocemente.

- 4** Lasciate riscaldare l'apparecchio per almeno 60 secondi.
- 5** Pettinate o spazzolate i capelli per eliminare eventuali nodi. (fig. 5)
Utilizzate un pettine per dividere i capelli in ciocche sottili.

Nota è meglio sollevare le ciocche superiori e stirare per prima cosa i capelli sottostanti, per poi passare alle ciocche che stanno sopra.

- 6** Prendete una ciocca di 5 cm di larghezza, posizionatela tra le piastre e premete energicamente le impugnature dell'apparecchio.
- 7** Fate scorrere la piastra dalle radici alle punte, per tutta la lunghezza dei capelli per alcuni secondi, senza sostare su una zona per evitare di surriscaldare i capelli (fig. 6).
- 8** Ripetete questa procedura dopo 20 secondi fino a ottenere il risultato desiderato.
- 9** Lasciate raffreddare le ciocche. Attendete che i capelli si siano raffreddati prima di pettinarli o spazzolarli per non rovinare l'acconciatura creata.

Pulizia

Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 1** Verificate che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2** Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.
- 3** Pulite l'apparecchio con un panno umido.

Conservazione

non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- 1** Verificate che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2** Lasciate raffreddare l'apparecchio su una superficie termoresistente prima di riporlo.
- 3** Utilizzate il pratico sistema di blocco per chiudere le piastre prima di riporre l'apparecchio (fig. 4).

- 4** Potete riporre l'apparecchio appendendolo a un gancio.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 7).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Inleiding

Gefeliciteerd met je aankoop en welkom bij Philips!

De nieuwe Philips Simply SalonStraight heeft alles wat u nodig hebt voor een langdurig steil kapsel. De ontkrulplaten met keramische laag zorgen ervoor dat het apparaat uiterst soepel door uw haar glijdt. Hierdoor kunt u uw haar op snelle en verzorgende wijze stylen op hoge temperaturen. Wil je volledig profiteren van de ondersteuning die Philips je kan bieden? Registreer dan je product op www.philips.com/welcome.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Platen met keramische laag
- B** Aan/uitknop
- C** Vergrendelsysteem
- D** Ophangoog

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als je het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld (fig. 2).

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van oppervlakken die niet hittebestendig zijn en brandbare voorwerpen. Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het op netspanning is aangesloten.

Let op

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- De ontkrulplaten en de kunststof delen nabij deze platen worden snel zeer heet. Voorkom dat de hete oppervlakken van het apparaat in contact komen met uw huid.
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Houd de platen per keer nooit langer dan enkele seconden in uw haar, omdat uw haar anders kan worden beschadigd.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Houd de ontkrulplaten schoon en vrij van stof en vuil.
- Als u stylingproducten gebruikt, maak dan altijd het apparaat en de platen schoon wanneer deze zijn afgekoeld om schade aan de ontkrulplaten te voorkomen.
- De platen hebben een keramische laag. In de loop der tijd slijt deze laag langzaam weg. Dit heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- Bij gebruik op gekleurd haar kunnen de ontkrulplaten verkleuren.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het ontkrullen van haar bij mensen.
- De maximumtemperatuur wordt direct na het opwarmen bereikt. Tijdens het gebruik kan de temperatuur lager liggen.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Het apparaat gebruiken

Haar ontkrullen

Straighteners zijn krachtige stylingapparaten en moeten daarom altijd voorzichtig worden gebruikt. Zoals bij andere straighteners die, net als bij de kapper, hoge temperaturen bereiken, geldt ook voor dit apparaat dat je het niet te vaak mag gebruiken om schade aan je haar te voorkomen. Als je de straightener verkeerd gebruikt, kan dit leiden tot oververhitting of zelfs verbranding van het haar. Volg altijd de onderstaande stappen:

- 1** Steek de stekker in het stopcontact.
- 2** Zet de aan/uitknop op 'aan' (fig. 3).
- 3** Trek de vergrendeling omlaag om het apparaat te ontgrendelen als dit vergrendeld is (fig. 4).

Tip Als u de platen met het vergrendelslot vergrendelt, warmt de ontkruller sneller op.

- 4** Laat het apparaat ten minste 60 seconden opwarmen.
- 5** Kam of borstel uw haar om het te ontwarren en soepel en glad te maken. (fig. 5)

Verdeel het haar met een kam in lokken. Maak de lokken niet te dik.

Opmerking: U kunt het beste het haar op de kruin vastzetten en eerst het onderliggende haar ontkrullen. Ontkrul daarna het bovenste deel.

- 6** Pak een lok van maximaal 5 cm breed. Plaats de lok tussen de ontkrulplaten en knijp de handgrepen van het apparaat stevig samen.
- 7** Begin bij de wortel en trek de straightener in enkele seconden langs de lok naar beneden. Houd de straightener nergens stil, om oververhitting van het haar te voorkomen (fig. 6).
- 8** Herhaal dit proces na 20 seconden totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt.
- 9** Laat je haar afkoelen. Kam of borstel het haar niet voordat het afgekoeld is, omdat je hierdoor het gecreëerde kapsel zou bederven.

Schoonmaken

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- 2** Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- 3** Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

Opbergen

Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- 2** Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak voordat u het opbergt.
- 3** Klem de ontkrulplaten op elkaar met behulp van het makkelijke vergrendelsysteem voordat u het apparaat opbergt (fig. 4).
- 4** U kunt het apparaat opbergen door het aan het ophangoog te hangen.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 7).

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website **www.philips.nl**, of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips.

Den nye Philips Simply SalonStraight har alt du trenger for å få glatt hår som varer lenge. De keramisk belagte platene glir lett gjennom håret og lar deg style det ved høye temperaturer på en rask og skånsom måte. Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Keramisk belagte plater
- B** Av/på-knapp
- C** Låsesystem
- D** Hengeløkke

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av (fig. 2).

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får

tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.

- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hold apparatet unna overflater som ikke er varmebestandige, og brannfarlige stoffer. Dekk aldri til apparatet med noe (f.eks. et håndkle eller et klesplagg) når det er varmt.
- Hold alltid oppsyn med apparatet mens det er koblet til strømkilden.

Viktig

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Platene på rettetangen og plastdelene nær platene blir raskt svært varme. Unngå at de varme overflatene kommer i kontakt med huden.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Ikke la platene være i kontakt med håret i mer enn noen sekunder om gangen. Dette kan skade håret.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Hold retteplatene rene og fri for støv og smuss.
- Hvis du bruker stylingprodukter, må du alltid rengjøre apparatet og platene når de er avkjølt for å unngå skade på retteplatene.
- Platene har et keramisk belegg. Dette belegget slites sakte vekk over tid. Det påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan retteplatene bli flekkete.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn å rette menneskehår.
- Maksimumstemperaturen nås rett etter at apparatet varmes opp. Den faktiske temperaturen når det brukes, kan være lavere.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Bruke apparatet

Glatte håret

Rettetenger er kraftige stylingapparater og bør alltid brukes med varsomhet. Som med alle rettetenger som når høye temperaturer, bør ikke apparatet brukes ofte – det kan skade håret.

Hvis du bruker rettetangen på feil måte, kan håret bli overopphetet og til og med brent. Følg alltid trinnene nedenfor:

- 1** Sett støpselet inn i stikkontakten.
- 2** Sett av/på-bryteren “på” (fig. 3).
- 3** Trekk låsen nedover for å låse opp apparatet hvis det er låst (fig. 4).

Tips: Hvis du låser platene med lukkelåsen, varmes rettetangen opp raskere.

- 4** La apparatet varmes opp i minst 60 sekunder.
- 5** Gre håret med kam eller børste, slik at det er rett og uten floker. (fig. 5)

Del håret i deler med en kam. Ikke ha for mye hår i en del.

Merk: Det er best å skille ut issen og glatte håret under først. Deretter kan håret på issen glattes.

- 6** Ta en del som ikke er bredere enn 5 cm. Legg den mellom retteplatene og trykk håndtakene på apparatet godt sammen.
- 7** Skyv rettetangen nedover håret i noen få sekunder, fra rot til spiss, uten å stoppe. Dette for å unngå overoppheting (fig. 6).
- 8** Gjenta denne prosessen etter 20 sekunder til håret har fått ønsket utseende.
- 9** La håret avkjøles. Ikke gre eller børst håret før det er avkjølt, ellers ødelegges den nye frisyren.

Rengjøring

Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.

- 1 Sørg for at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.
- 3 Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Oppbevaring

Surr aldri ledningen rundt apparatet.

- 1 Sørg for at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles på et varmebestandig underlag før du legger det bort til oppbevaring.
- 3 Bruk låsesystemet for å låse glatteplatene sammen før du legger bort apparatet til oppbevaring (fig. 4).
- 4 Du kan oppbevare apparatet ved å henge det opp i hengeløkka.

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 7).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips!

O novo Simply SalonStraight da Philips tem tudo o que precisa para obter o liso perfeito e de longa duração que pretende. As placas com revestimento cerâmico garantem um deslizar ultra-suave pelo cabelo, permitindo-lhe pentear a temperaturas elevadas de forma rápida e sem danificar.

Para beneficiar na totalidade do suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Placas com revestimento cerâmico
- B** Interruptor ligar/desligar
- C** Sistema de bloqueio
- D** Argola de suspensão

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado (fig. 2).

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de superfícies que não sejam resistentes ao calor e nunca cubra o aparelho (por exemplo, uma toalha ou roupa) quando estiver quente.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente.

Cuidado

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- As placas de alisamento e as peças plásticas junto das placas atingem temperaturas elevadas rapidamente. Evite o contacto entre a superfície quente do aparelho e a sua pele.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Não deixe as placas no cabelo durante mais do que alguns segundos de cada vez, para evitar que o seu cabelo se estrague.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Mantenha as placas alisadoras limpas e sem pó e sujidade.
- Se utilizar produtos para o cabelo, limpe sempre o aparelho e as placas depois de terem arrefecido para evitar danos nas placas.
- As placas possuem um revestimento cerâmico. Este revestimento desgasta-se lentamente com o passar do tempo, o que não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de alisamento podem ficar manchadas.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outros fins que não o alisamento de cabelo.

- A temperatura máxima é atingida pouco depois do aquecimento. A temperatura real durante a utilização pode ser mais reduzida.

Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Utilizar o aparelho

Alisar o cabelo

Os alisadores são ferramentas para pentear potentes e devem ser sempre utilizados com cuidado. Como todos os alisadores que atingem temperaturas elevadas, não deve usar este aparelho com muita frequência para evitar danificar o cabelo.

Se utilizar o alisador incorrectamente, pode sobreaquecer o seu cabelo ou mesmo queimá-lo. Siga sempre os passos abaixo:

- 1** Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 2** Regule o interruptor ligar/desligar para a posição 'on' (ligado) (fig. 3).
- 3** Empurre o bloqueio para cima para desbloquear o aparelho caso este esteja bloqueado (fig. 4).

Sugestão: Se bloquear as placas com o fecho de bloqueio, o alisador aquecerá mais rapidamente.

- 4** Deixe que o aparelho aqueça durante, no mínimo, 60 segundos.
- 5** Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar. (fig. 5) Utilize um pente para dividir o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.

Nota: É melhor deixar o alto da cabeça para o fim, começar a alisar o cabelo por baixo e depois alisar o alto da cabeça.

- 6 Não faça madeixas com mais de 5 cm de largura. Coloque a madeixa entre as placas de alisamento e aperte firmemente as pegas do aparelho.
- 7 Faça deslizar o alisador através do comprimento do cabelo durante alguns segundos, da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento (fig. 6).
- 8 Repita este processo passados 20 segundos até obter o efeito desejado.
- 9 Deixe o cabelo arrefecer. Não penteie nem escove o cabelo antes de ter arrefecido para não estragar o efeito que acabou de dar ao cabelo.

Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

Arrumação

Nunca enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer sobre uma superfície resistente ao calor antes de o guardar.
- 3 Utilize o sistema de bloqueio fácil para bloquear ambas as placas para alisar, antes de arrumar o aparelho (fig. 4).
- 4 Pode arrumar o aparelho pendurando-o pela argola de suspensão.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 7).

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, dirija-se ao seu representante Philips local.

Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips!

Nya Simply SalonStraight från Philips har allt du behöver för att få de långvariga raka resultat du vill ha. Plattorna har en keramisk beläggning som garanterar att håret blir superslätt och gör att du kan forma håret vid höga temperaturer på ett snabbt och vårdande sätt.

För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Plattor med keramisk beläggning
- B** På/av-knapp
- C** Låssystem
- D** Upphängningsögla

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd (Bild 2).

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Håll apparaten borta från värmekänsliga ytor och från lättantändliga föremål. Täck aldrig över apparaten med något (t.ex. en handduk eller kläder) när den är varm.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är inkopplad.

Varning!

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Plattorna som gör håret rakt och plastdelarna nära plattorna blir snabbt väldigt varma. Se till att apparatens värmedelar inte kommer i kontakt med huden.
- Apparaten får endast användas på torrt hår.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Låt inte håret ligga mellan plattorna i mer än ett par sekunder åt gången, annars kan håret skadas.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Håll plattorna rena och fria från damm och smuts.
- Om du använder stylingprodukter ska du alltid rengöra apparaten och plattorna efter att de har svalnat för att undvika skador på plattorna.
- Plattorna har en keramisk beläggning som sakta nöts ut med tiden. Detta påverkar inte apparatens funktion.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på plattorna.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än att platta ut hår på människor.
- Apparaten har högst temperatur precis när den värmts upp. Temperaturen under själva användningen kan vara lägre.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Använda apparaten

Göra håret rakt

Plattångar är kraftfulla stylingredskap och ska alltid användas med försiktighet. Som med alla plattångar som når lika höga temperaturer som de i frisersalonger bör du inte använda apparaten för ofta eftersom det kan skada ditt hår.

Om du använder apparaten på fel sätt kan håret överhettas eller t.o.m. brännas. Följ alltid stegen nedan:

- 1** Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2** Slå på strömbrytaren (Bild 3).
- 3** Dra låset nedåt för att låsa upp apparaten om den är låst (Bild 4).

Tips: Om du stänger igen plattången med öppningsspärren värms den upp snabbare.

- 4** Låt apparaten värmas upp i minst 60 sekunder.

5 Kamma eller borsta håret så att det är utrett och slätt. (Bild 5) Använd en kam och dela in håret i sektioner. Ta inte alltför mycket hår i varje sektion.

Obs! Det är bättre att fästa upp ytterhåret och platta ut underhåret först. Platta sedan ut ytterhåret.

- 6** Ta en hårsektion som inte är bredare än 5 cm. Lägg den mellan plattorna och tryck ihop tångens handtag ordentligt.
- 7** Dra plattången nedåt längs håret under några sekunder, från hårrötterna till hårtopparna, utan att stanna. Stannar du till riskerar du överhettning (Bild 6).

- 8 Upprepa efter 20 sekunder tills håret fått önskat utseende.
- 9 Låt håret svalna. Kamma eller borsta inte håret förrän det svalnat, eftersom det skulle förstöra den frisyren du just skapat.

Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätsladden är utdragen.
- 2 Låt apparaten svalna helt på en värmetålig yta.
- 3 Rengör apparaten med en fuktig trasa.

Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätsladden är utdragen.
- 2 Låt apparaten kallna på en värmetålig yta innan du lägger undan den.
- 3 Lås ihop plattorna med låssystemet innan du lägger undan apparaten (Bild 4).
- 4 Du kan förvara apparaten genom att hänga upp den i upphängningsöglan.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 7).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller

62 **SVENSKA**

kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Giriş

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Yeni Philips Simply Salon Straight , istediğiniz uzun süre dayanan düz sonuçları elde etmek için gereken her şeye sahiptir. Seramik kaplı plakalar sayesinde son derece kolay hareket eder ve yüksek sıcaklıklarda, nazik bir şekilde saçınızı şekillendirmenizi sağlar.

Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydettirin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A** Seramik kaplı plakalar
- B** Açma/kapama düğmesi
- C** Kilit sistemi
- D** Asma kancası

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur (Şek. 2).

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi

ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.

- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerden veya yanıcı nesnelere uzak tutun ve sıcakken üzerini havlu veya elbise gibi eşyalarla kapatmayın.
- Cihazın fişi prize takılıken kesinlikle yalnız bırakmayın.

Dikkat

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Düzleştirme plakaları ve bunların yanındaki plastik parçalar hızlı bir biçimde ısınır. Cihazın sıcak yüzeylerinin cildinize temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Saçınıza zarar verebileceği için, plakaları saçınızda birkaç saniyede fazla tutmayın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Düzleştirme plakalarını temiz tutun ve toz ve kire karşı koruyun.
- Şekillendirici ürünler kullanıyorsanız, düzleştirme plakalarının zarar görmesini engellemek için, soğuduktan sonra cihazı ve plakaları her zaman temizleyin.
- Plakalar seramik kaplamalıdır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça aşınır. Bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz, boyalı saçlarla kullanıldığında düzleştirme plakası lekelenir.
- Cihazı, insan saçını düzleştirme dışında bir amaç için kullanmayın.
- Isınmadan hemen sonra maksimum sıcaklığa erişilir. Kullanım sırasındaki gerçek sıcaklık daha düşük olabilir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazın kullanımı

Saçlarınızı düzleştirme

Düzleştiriciler güçlü şekillendirme araçlarıdır ve dikkatli kullanılmalıdırlar. Yüksek sıcaklıklara ulaşan tüm düzleştiriciler gibi, saçlarınızın zarar görmesini engellemek için bu cihazı da çok sık kullanmayın.

Düzleştiriciyi hatalı kullanmanız durumunda, saçınızı aşırı ısıtabilir, hatta yakabilirsiniz. Aşağıdaki talimatlara mutlaka uyun:

- 1 Fişi prize takın.
- 2 Açma/kapama düğmesini “açık” konumuna getirin (Şek. 3).
- 3 Cihaz kilitliyse, açmak için kilidi aşağı doğru çekin (Şek. 4).

İpucu: Kapatma kilidini kullanarak plakaları kilitlerseniz düzleştirici daha hızlı bir şekilde ısınır.

- 4 Cihazın en az 60 saniye ısınmasını bekleyin.

- 5 Saçınızı tarayarak veya fırçalayarak karışıklıkları açın. (Şek. 5)

Saçınızı tarak yardımı ile tutamlara ayırın. Tutamlardaki saç miktarının eşit olmasına özen gösterin.

Dikkat: Saçınızı düzleştirmeye ilk olarak taç bölümünün alt kısmından başlayın. Daha sonra başın üst bölümüne geçin.

- 6 Ayırdığınız tutam 5 cm'den daha geniş olmasın. Ayırdığınız tutamı düzleştirici plakalar arasına yerleştirerek cihazın tutma yerlerinden dikkatlice bastırın.

- 7 Düzleştiriciyi, aşırı ısınma olmasını önlemek için, birkaç saniye içinde, ara vermeden saç diplerinden uçlarına doğru kaydırın (Şek. 6).

- 8 İsteddiğiniz görünümü elde edene kadar bu işlemi 20 saniyede bir uygulayın.

- 9 Saçınızı soğumaya bırakın. Saçınız soğumadan tarak veya fırça ile taramayın, aksi halde saçınızın şekli bozulacaktır.

Temizleme

Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın.

- 1 Cihazın kapalı olduğundan ve fişinin çekildiğinden emin olun.
- 2 Cihazı soğuması için, sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- 3 Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

Saklama

Elektrik kordonunu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

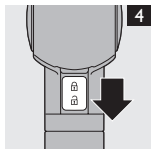
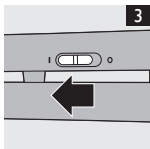
- 1 Cihazın kapalı olduğundan ve fişinin çekildiğinden emin olun.
- 2 Cihazı kaldırmadan önce sıcağa dayanıklı bir zeminde bekleterek soğumasını bekleyin.
- 3 Cihazı kaldırmadan önce düzleştirme plakalarını bir arada sabitlemek için kolay kilit sistemini kullanın (Şek. 4).
- 4 Cihazı asma kancasından asarak muhafaza edebilirsiniz.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 7).

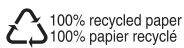
Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.philips.com.tr adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.





www.philips.com



4222.002.7251.2